КОПИЯ

**«УТВЕРЖДАЮ» / «APPROVE»**
Richter Rubber Technology Sdn. Bhd., Malaysia
Managing Director
*(должность/position)*

Signed in the presence of.

SUBRAMANIAM KALIANAN
A/L RAMASAMY
ADVOCATE & SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
SUNGAI PETANI, KEDAH
MALAYSIA
BC/S/133

Fabian Knauthe
*(имя/name)*

*(подпись/signature)*

21/09/2022
*(дата/date)*

***М.П. / Stamp***

RICHTER RUBBER TECHNOLOGY SDN. BHD.
Reg. No. 199301025708 ( 280506-T )
PLOT 209 KUALA KETIL INDUSTRIAL ESTATE,
09300 KUALA KETIL, KEDAH.
TEL : 04-4161668/9 FAX : 04-4161667

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

# INSTRUCTION FOR USE OF MEDICAL DEVICE

**Презервативы латексные Wild Pleasure**
производства
Рихтер Раббе Тэкнолоджи Сдн. Бхд., Малайзия

**Latex condoms Wild Pleasure**
produced by
Richter Rubber Technology Sdn. Bhd., Malaysia

Plot 209, Kuala Ketil Industrial Estate, 09300 Kuala Ketil, Kedah, Malaysia

Версия 1.2
Version 1.2

2022 г.
Year 2022

ЭЛЕКТРОННАЯ КОПИЯ ОФОРМЛЕНА ЦЕНТРОМ ИСПЫТАНИЙ И РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ

Содержание

1. Сведения о производителе медицинского изделия (МИ).....3
2. Наименование МИ и его классификация .....3
3. Назначение МИ и принципы действия .....4
4. Область применения, показания и противопоказание к применению МИ, возможные побочные эффекты, потенциальные потребители .....4
5. Описание основных функциональных элементов МИ .....5
6. Перечень и описание материалов МИ.....8
7. Перечень материалов животного и (или) человеческого прохождения .....8
8. Комплект поставки.....8
9. Условия транспортировки, эксплуатации и хранения .....9
10. Требования к техническому обслуживанию и ремонту медицинского изделия.....9
11. Требования безопасного уничтожения и утилизации .....9
12. Требования безопасности и меры предосторожности .....10
13. Гарантия.....10
14. Сведение о стерильности МИ .....11
15. Применение .....11
Расшифровка используемых символов на маркировке представлена.....12
Перечень международных нормативных документов/стандартов, которым соответствует изделие .....14



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

1. Сведения о производителе медицинского изделия (МИ)

*Сведения о разработчике*

| | |
|---|---|
| Организационно-правовая форма и полное наименование юридического лица | Richter Rubber Technology Sdn. Bhd. (Рихтер Раббе Тэкнолоджи Сдн. Бхд.) |
| Адрес (место нахождения) юридического лица | Plot 209, Kuala Ketil Industrial Estate, 09300 Kuala Ketil, Kedah, Malaysia (Участок 209, Куала Кетил Индастриал Истейт, 09300 Куала Кетил, Кедах, Малайзия) |
| Номера телефонов | +60 4 4161668 / 9 |
| Адрес электронной почты юридического лица | richter@myrrt.de |

*Сведения о производителе*

| | |
|---|---|
| Организационно-правовая форма и полное наименование юридического лица | Richter Rubber Technology Sdn. Bhd. (Рихтер Раббе Тэкнолоджи Сдн. Бхд.) |
| Адрес (место нахождения) юридического лица | Plot 209, Kuala Ketil Industrial Estate, 09300 Kuala Ketil, Kedah, Malaysia (Участок 209, Куала Кетил Индастриал Истейт, 09300 Куала Кетил, Кедах, Малайзия) |
| Номера телефонов | +60 4 4161668 / 9 |
| Адрес электронной почты юридического лица | richter@myrrt.de |

*Сведения об уполномоченном представителе производителя медицинского изделия*

| | |
|---|---|
| Организационно-правовая форма и полное наименование юридического лица | Общество с ограниченной ответственностью «КДВ Групп» |
| Сокращенное наименование юридического лица (в случае, если имеется) | ООО «КДВ Групп» |
| Адрес (место нахождения) юридического лица | Россия, 634057, Томская область, г. Томск, проспект Мира, д. 20 |
| Номера телефонов | 8(3822)706590 |
| Адрес электронной почты юридического лица | m.gagarin@kdvm.ru |

Адрес места производства:

Plot 209, Kuala Ketil Industrial Estate, 09300, Kedah, Malaysia (Участок 209, Куала Кетил Индастриал Истейт, 09300, Кедах, Малайзия)

2. Наименование МИ и его классификация

*2.1. Информация о наименовании изделия*

Презервативы латексные Wild Pleasure (далее презервативы, изделие)

Варианты исполнения

1. Презервативы латексные Wild Pleasure Classic (далее Wild Pleasure Classic), в составе:

- Презервативы латексные Wild Pleasure Classic – 3 шт./уп.;

- Листок-вкладыш - 1 шт./уп.

2. Презервативы латексные Wild Pleasure Dotted (Wild Pleasure Dotted), в составе:

- Презервативы латексные Wild Pleasure Dotted – 3 шт./уп.;



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

- Листок-вкладыш - 1 шт./уп.

3. Презервативы латексные Wild Pleasure Ultra Thin (Wild Pleasure Ultra Thin), в составе:

- Презервативы латексные Wild Pleasure Ultra Thin – 3 шт./уп.;

- Листок-вкладыш - 1 шт./уп.

Эксплуатационная документация:

-Инструкция по применению – 1 шт.

*2.2. Классификация*

Класс потенциального риска применения медицинского изделия в соответствии с номенклатурной классификацией медицинских изделий – 2б.

Вид медицинского изделия в соответствии с номенклатурной классификацией изделий - 136390.

Вид контакта с организмом человека – кратковременный (менее 24 часов) контакт со слизистыми оболочками, неповрежденной кожей.

3. Назначение МИ и принципы действия

3.1 Назначение

Предназначены для контрацепции в целях предотвращения беременности и инфекций, передающиеся половым путем (ИППП).

3.2 Принципы действия

Презервативы надеваются на эрегированный пенис до того, как последний входит во влагалище или до начала полового акта, и блокируют эякулированную сперму от входа или контакта с телом сексуального партнера.

4. Область применения, показания и противопоказание к применению МИ, возможные побочные эффекты, потенциальные потребители

*4.1 Область применения*

Для индивидуального использования в области контрацепции и профилактики заболеваний, передающихся половым путем.

*4.2 Показания к применению*

Для контрацепции и в профилактических целях (помогает предотвратить беременность и передачу венерических заболеваний).

*4.3 Противопоказания*

Повышенная чувствительность к любому из компонентов, входящих в состав.

Медицинское изделие содержит латекс на основе натурального каучука. У некоторых людей имеется аллергия на латекс. Поэтому на потребительской упаковке изделия и в



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

инструкции по применению, проставлен соответствующий символ, информирующий, что изделие произведено с использованием латекса на основе натурального каучука.

*4.4 Возможные побочные эффекты*

Побочные действия от применения презерватива достаточно редки. Иногда возможно раздражение и аллергия на латекс, на смазку или на спермицид, используемый вместе с презервативом, ввиду индивидуальной непереносимости организмом потребителя.

*4.5 Предполагаемые категории пациентов*

Применение широкой общественностью.

## 5. Описание основных функциональных элементов МИ

*5.1 Общее описание функциональных элементов МИ*

Данное изделие, рассматриваемое как медицинское изделие, является инвазивным предметом, предназначенным изготовителем для использования отдельно или в комбинации с другими изделиями для людей. Данное медицинское изделие применяется либо при соприкосновении с поверхностью тела, либо с целью полного или частичного проникновения внутрь тела через его отверстия.

*5.2. Возможность и методы интеграции с другими медицинскими изделиями*

Интеграция с лубрикантом.

*5.3. Технические характеристики МИ*

*5.3.1 Внешний вид и массогабаритные размеры*

Чертеж презерватива представлен на рисунке № 1.

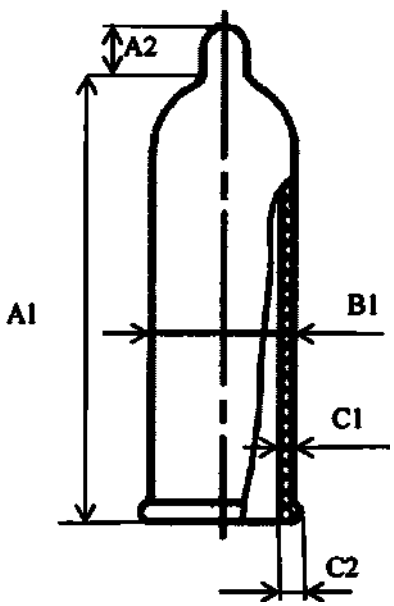



Рисунок № 1 – Чертёж презерватива



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Массогабаритные размеры МИ представлены в таблице №1.

Таблица № 1

| Параметр | Вариант исполнения | | |
|---|---|---|---|
| | Wild Pleasure Classic | Wild Pleasure Dotted | Wild Pleasure Ultra Thin |
| Длина презерватива без учета накопителя (A1) | ≥ 190 мм | | |
| Длина накопителя (A2) | ≥ 18 | ≥ 18 | ≥ 18 |
| Ширина (B1) | 55 ± 2 мм | 54 ± 2 мм | 53 ± 2 мм |
| Толщина стенки (C1) | 0,07 ± 0,02 мм | 0,07 ± 0,02 мм | 0,07 ± 0,02 мм |
| Толщина венчика(C2) | 1,5 ± 0,3 мм | 1,5 ± 0,3 мм | 1,5 ± 0,3 мм |
| Масса презерватива | 1.00 – 2.30 г | | |

*5.3.2 Состав*

Состав изделия придавлен в таблице № 2.

Таблица №2

| Наименование | Процентное содержание |
|---|---|
| Смесь натурального латекса LEE | 80% |
| Порошок - модифицированный кукурузный крахмал USP | 2,0% |
| Смазка – силиконовое масло 350 CS (Диметикон) | 18% |

Изделие изготовлено из натурального каучукового латекса в качестве основного ингредиента, химических ингредиентов и стабилизаторов.

Состав смеси натурального латекса LEE представлен в таблице № 3.

Таблица № 3

| **Наименование** | **Функция** | **Состав (%)** | **CAS No.** |
|---|---|---|---|
| Натуральный каучук Cis-1,4- полиизопрен | Активный ингредиент | 96.94 | 9006-04-6 |
| Сера | Вулканизирующий агент | 0.74 | 7704-34-9 |
| Оксид цинка | Активатор (возбудитель) | 0.84 | 1314-13-2 |
| ZBEC (Дибензилдитиокарбамат цинка) | Ускоритель (катализатор) | 0.22 | 14726-36-4 |
| ZDBC (Дибутилдитиокарбамат цинка) | Ускоритель (катализатор) | 0.11 | 136-23-2 |



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

| | | | |
|---|---|---|---|
| Бутилированный продукт реакции п-крезола и дициклопентадиена | Антиоксидант | 0.21 | 68610-51-5 |
| Поверхностно-активное вещество | Диспергирующая добавка | 0.13 | 9084-06-4 |
| Олеиновая кислота | Мыло / Стабилизатор | 0.40 | 112-80-1 |
| Гидроксид калия | Мыло / Стабилизатор | 0.32 | 1310-58-3 |
| Этоксилированные спирты С16-18 | Мыло / Стабилизатор | 0.09 | 68439-49-6 |

Состав порошка - модифицированный кукурузный крахмал USP представлен в таблице №4.

Таблица №4

| Наименование | Состав (%) | CAS No. |
|---|---|---|
| Модифицированный кукурузный крахмал | > 88 | 58944-89-1 |
| Оксид магния | < 2 | 1309-48-4 |

Смазка – силиконовое масло 350 CS (Диметикон CAS 9006-65-9), плотность и вязкость 350 cps.

*5.3.3 Физические и химические параметры*

Физические и химические параметры указаны в таблице № 5.

Таблица № 5

| No | Параметры | Wild Pleasure Dotted | Wild Pleasure Ultra Thin | Wild Pleasure Classic |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Цвет | Прозрачный | Прозрачный | Прозрачный |
| 2 | Аромат | Зелёный чай 0.1% | Зелёный чай 0.1% | Зелёный чай 0.1% |
| 3 | Тип смазки | На основе силикона | На основе силикона | На основе силикона |
| 4 | Количество смазки (г) | ≥ 0,45 г | ≥ 0,45 г | ≥ 0,45 г |
| 5 | Форма | Цилиндрическая | Цилиндрическая | Цилиндрическая |
| 6 | Текстура | Ребристая | Гладкая | Гладкая |
| 7 | Наличие резервуара | Да | Да | Да |
| 8 | Минимальный объём разрыва ($дм^3$) | ≥ 18 | ≥ 18 | ≥ 18 |
| 9 | Минимальное давление разрыва (kPa) | ≥ 1.0 | ≥ 1.0 | ≥ 1.0 |
| 10 | Условная прочность при растяжении до теплового старения, МПа (кгс/см), | ≥ 20 МПа | ≥ 20 МПа | ≥ 20 МПа |



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

| No | Параметры | Wild Pleasure Dotted | Wild Pleasure Ultra Thin | Wild Pleasure Classic |
|---|---|---|---|---|
| | не менее | | | |
| 11 | Условная прочность при растяжении после теплового старения, МПа (кгс/см), не менее | ≥ 17 МПа | ≥ 17 МПа | ≥ 17 МПа |
| 12 | Относительное удлинение при разрыве до теплового старения, %, не менее | ≥ 700% | ≥ 700% | ≥ 700% |
| 13 | Относительное удлинение при разрыве после теплового старения, %, не менее | ≥ 600% | ≥ 600% | ≥ 600% |
| 14 | Наличие микробов | Общее количество аэробных микроорганизмов: ≤ 100 КОЕ/г<br>Общее количество дрожжей/форм: ≤ 10 КОЕ/г<br>Отсутствие: Синегнойной палочки, Золотистого стафилококка, кишечной палочки | | |

6. Перечень и описание материалов МИ

Перечень материалов, используемых для производства, представлен в таблице 6.

Таблица 6

| Компонент | Марка/стандарт | Производитель |
|---|---|---|
| Смесь натурального латекса | LEE | LEE RUBBER (SELANGOR) SDN. BHD., Малайзия |
| Модифицированный кукурузный крахмал | USP | ROQUETTE FRERES, Франция |
| Силиконовое масло | 350 CS | Angelay, Таиланд |

7. Перечень материалов животного и (или) человеческого прохождения

Нет материалов животного или человеческого происхождения.

8. Комплект поставки

Презервативы латексные Wild Pleasure

Варианты исполнения:

1. Презервативы латексные Wild Pleasure Classic, в составе:

- Презервативы латексные Wild Pleasure Classic – 3 шт./уп.;
- Листок-вкладыш - 1 шт./уп.

2. Презервативы латексные Wild Pleasure Dotted, в составе:

- Презервативы латексные Wild Pleasure Dotted – 3 шт./уп.;
- Листок-вкладыш - 1 шт./уп.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

3. Презервативы латексные Wild Pleasure Ultra Thin, в составе:

- Презервативы латексные Wild Pleasure Ultra Thin – 3 шт./уп.;
- Листок-вкладыш - 1 шт./уп.

Эксплуатационная документация:

- Инструкция по применению – 1 шт.

9. Условия транспортировки, эксплуатации и хранения

Презервативы транспортируют крытым транспортом всех видов в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида при температуре от -50°С до +50°С (относительная влажность воздуха 80% при температуре 25 °С)

При транспортировании презервативов при минусовых температурах их следует распаковывать после выдержки в течение 1 суток, с момента получения, при нормальных климатических условиях.

Презервативы следует хранить в упакованном виде, в сухом прохладном помещении при температуре от 0 до 25°С и относительной влажности воздуха не выше 80% на расстоянии не менее 1 м от отопительных приборов. При хранении презервативы должны быть защищены от действия прямых солнечных лучей и не подвергаться действию вазелина, масел, органических растворителей, нефтяных продуктов, фенолов, кислот и щелочей.

В период эксплуатации презерватив находится в организме человека.

Температура эксплуатации от +32 до 42°С.

Относительная влажность: до 100%.

10. Требования к техническому обслуживанию и ремонту медицинского изделия

Презервативы не подлежат ремонту и техническому обслуживанию.

11. Требования безопасного уничтожения и утилизации

Утилизируются совместно с бытовыми отходами.

Утилизируйте презерватив гигиенически: заверните его в салфетку и выбросьте в мусорное ведро. Никогда не смывайте его в туалет.

Утилизация использованных изделий, осуществляется в соответствии с требованиями для отходов класса Б.

Изделия, неиспользованные по прямому назначению по причине окончания срока годности, относятся к классу А и утилизируются как бытовые отходы.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

12. Требования безопасности и меры предосторожности

Перед использованием проверьте срок годности на упаковке. Если срок годности уже истёк или упаковка повреждена, не используйте презервативы.

Презерватив предназначен для одноразового использования. Используйте новый презерватив для каждого полового акта. Повторное использование увеличивает риск перекрестного загрязнения, слабости, потери смазки или целостности презервативов из-за чистки увеличивает риск беременности и заражения инфекциями, передающимися половым путем (ИППП).

Презервативы должны храниться в прохладном и сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей. Не подвергайте воздействию тепла (в автомобиле, бумажнике и сумочке). Тепло может ухудшить целостность презервативов.

При использовании рецептурных лекарств, наносимых на пенис, влагалище или задний проход, всегда проверяйте совместимость с презервативами, спросив своего врача или фармацевта.

Эти презервативы сделаны из натурального каучукового латекса. В случае аллергии на натуральный латекс используйте такой презерватив только после консультации с врачом или фармацевтом. Прекратите использовать эти презервативы, если вы или ваши сексуальные партнеры испытываете какой-либо дискомфорт или раздражение. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.

Ни один презерватив не может гарантировать 100% контрацепции или защиты от вируса ВИЧ (СПИДА) инфекций, передаваемых половым путем. Если вы считаете, что существует риск для вас или вашего партнера забеременеть или заразиться, немедленно обратитесь к врачу.

При использовании презерватива для анального полового акта рекомендуется добавить смазочный гель на водной основе, чтобы предотвратить скольжение или разрыв презерватива. Если вы изначально используете презерватив для орального использования, убедитесь, что вы используете новый для любого дальнейшего полового акта.

Эти презервативы смазываются не спермицидной силиконовой смазкой. Никогда не используйте смазочные материалы на масляной основе, такие как вазелин, детское масло для кожи, кремы для тела, массажные масла, растительное масло, сливочное масло, маргарин и т.д. При необходимости всегда используйте гели на водной основе, рекомендованные для использования с презервативами.

Если резиновый материал липкий, хрупкий или явно поврежденный, не используйте его.

13. Гарантия



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Производитель гарантирует соответствие качества медицинского изделия при соблюдении требований к транспортированию, хранению и применению изделия, установленных в технической документации. По вопросам качества изделия следует обращаться к Уполномоченному представителю производителя.

Срок годности – 5 лет.

14. Сведение о стерильности МИ

Изделие не стерильно.

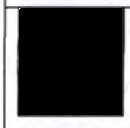
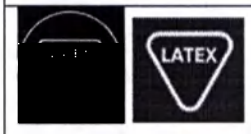
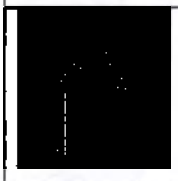
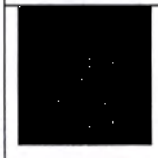
15. Применение

Используйте новый презерватив каждый раз, когда занимаетесь сексом. Перед использованием презерватива проверьте срок годности, указанный на упаковке. Надорвите упаковку презерватива со стороны зубчатой кромки и аккуратно извлеките его. При вскрытии упаковки не используйте острые предметы. Надевайте презерватив на половой член до начала полового акта. Расположите свернутый презерватив на головке эрегированного полового члена. Сожмите двумя пальцами резервуар на конце презерватива, чтобы выпустить воздух. Расправьте презерватив по направлению основания полового члена. Если во время секса презерватив спадает, прекратите половой акт и наденьте новый презерватив. Сразу после эякуляции извлеките пенис, прижимая к нему кромку презерватива, чтобы он не соскользнул. Сверните использованный презерватив, заверните в салфетку и выбросьте его в контейнер для отходов. Никогда не бросайте презервативы в унитаз.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Расшифровка используемых символов на маркировке представлена в таблице ниже:

| Символы | Расшифровка |
|---|---|
| wild pleasure | Наименование изделия (торговая марка, при наличие) |
| WW | Графическое изображение зубов животных. |
| x3, x3 | Количество презервативов, содержащихся в коробке |
| Classic | Классические |
| Dotted | Пупырчатые |
| Ultra Thin | Ультратонкие |
| Premium Latex Condoms | Премиум Латексные Презервативы |
| KDV | Слоган УПП |
| | Ширина<br>Длина |
|  | С обильной силиконовой смазкой, которая не разрушает презерватив |
|  | Сделано из натурального каучукового латекса, который может вызвать аллергические реакции. |
|  | Толщина |
|  | Не имеют неприятного запаха |
| | Презервативы прошли 3-х этапное тестирование: клинические, токсикологические, технические. |
| | Особо мягкий латекс. Усиливает ощущения |



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

| | |
|---|---|
| | Осознанное потребление. |
| | Изготовитель |
| | Код партии |
| | Использовать до |
| PUSH | НАЖАТЬ |
| | Смотреть инструкцию по применению |
| | Выбросите в мусорное ведро. Никогда не смывайте изделие в туалете |
| | Только для одноразового использования |
| | Меры предосторожности |
| | Прочий картон (короб-упаковка) |
| | Не применять при повреждении упаковки |
| | Беречь от влаги / хранить в сухом прохладном месте |
| | Беречь от тепла / от солнечного света |
| | Штриховое кодирование |



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Перечень международных нормативных документов/стандартов, которым соответствует изделие, представлен ниже:

| Номер документа | Наименование документа |
|---|---|
| RL 93/42/EWG | ДИРЕКТИВА СОВЕТА 93/42/EEC от 14 июня 1993 г. в отношении медицинских изделий (изменена на 2007/47/EEC) |
| Per. EC 2017/745 | Регламент (ЕС) 2017/745 Европейского парламента и совета по медицинским изделиям |
| MEDDEV 2.7.1 / ред. 4 | Клиническая оценка – Руководство для производителей и уполномоченных органов |
| DIN EN ISO 13485:2016 | Системы менеджмента качества медицинских изделий |
| ISO 4074:2015 | Презервативы из натурального каучукового латекса. Требования и методы испытаний |
| ISO 11737-1:2018 | Стерилизация медицинских изделий. Микробиологические методы. Часть 1. Оценка популяции микроорганизмов на продукции |
| DIN EN ISO 14971:2019 | Медицинские изделия – Применение управления рисками к медицинским изделиям |
| DIN EN ISO 10993-1:2021 | Изделия медицинские. Оценка бнологического действия медицинских изделий. Часть 1. Оценка и исследования в процессе менеджмента рисков (ISO 10993-1:2018, включая исправленную версию 2018-10); Немецкая версия EN ISO 10993-1:2020 |
| DIN EN ISO 10993-5:2009 | Биологическая оценка медицинских изделий – Часть 5: Испытания на цитотоксичность in vitro |
| DIN EN ISO 10993-10-2014 | Оценка биологическая медицинских изделий. Часть 10. Пробы на раздражение и аллергическую реакцию кожи |
| DIN EN ISO 10993-11-2018 | Изделия медицинские. Оценка бнологического действия. Часть 11. Исследования общетоксического действия |
| DIN EN ISO 15223-1:2017 | Медицинские изделия – Символы, используемые на этикетках медицинских изделий, маркировка и предоставляемая информация – Часть 1: Общие требования. |
| DIN EN 1041:2013 | Информация, предоставляемая производителем медицинских изделий |
| DIN EN 62366:2017 | Медицинские изделия – Применение проектирования эксплуатациоиной пригодности к медицинским изделиям |



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

15

Рихтер Раббе Тэкнолоджи Сдн. Бхд., Малайзия

**Управляющий директор**

**Фабиан Кнаутэ**

/подпись/

**21.09.2022**

/подпись/

Подписано в присутствии:

/штамп/: СУБРАМАНИАМ КАЛИАНАН * А/Л РАМАСАМЫ * АДВОКАТ И СОЛИСИТОР * НОТАРИУС * СУНГАЙ ПЕТАНИ, КЕДАХ * МАЛАЙЗИЯ * BC/S/133 * 02 ДЕКАБРЯ 2021 Г.

/штамп/: РИХТЕР РАББЕ ТЭКНОЛОДЖИ СДН. БХД., МАЛАЙЗИЯ * Рег. № 199301025768 (280506-T) * УЧАСТОК 209, ПРОМЫШЛЕННАЯ ЗОНА КУАЛА КЕТИЛ * 09300 КУАЛА КЕТИЛ, КЕДАХ * ТЕЛ.: 04-4161668/9 ФАКС: 04-4161667

Участок 209, Промышленная Зона Куала Кетил * 09300 Куала Кетил, Кедах, Малайзия

---

Перевод документа с английского языка на русский язык выполнен мной, Вершининым Александром Валерьевичем, переводчиком Бюро переводов «Перевод58»
Адрес: г. Пенза, ул. Суворова, 172, телефон +7 (963) 100-07-27, www.perevod58.ru

Александр Валерьевич Вершинин

Российская Федерация
Город Пенза, Пензенская область

Шестого октября две тысячи двадцать второго года

Я, Ковтун Дмитрий Викторович, нотариус города Пензы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Вершинина Александра Валерьевича.
Подпись сделана в моем присутствии.
Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № **58/80-н/58-2022-6-2152**.

Уплачено за совершение нотариального действия: 724 руб. 00 коп.

Д.В. Ковтун

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Итого прошнуровано,
пронумеровано,
скреплено печатью _____

Нотариус: Д.В. Ковтун

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU